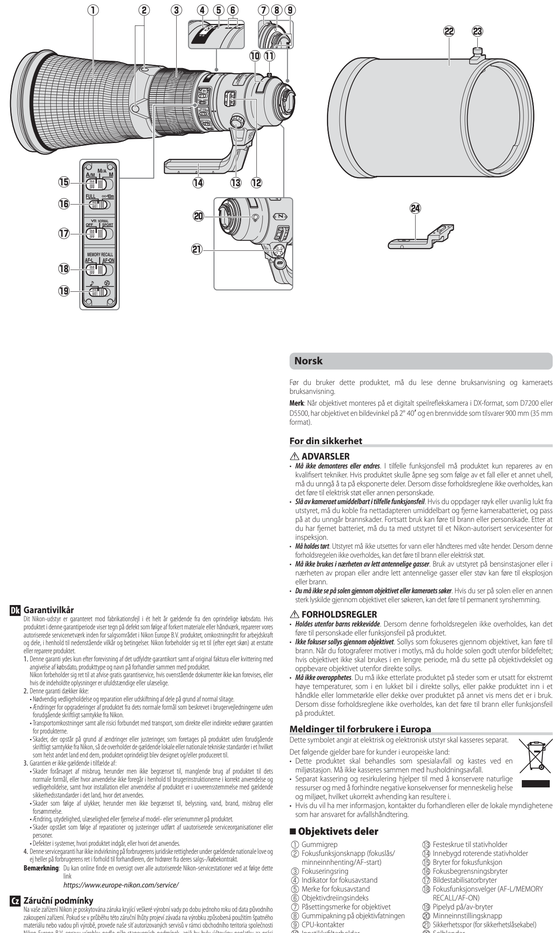
Nikon with WARRANTY

NIKKOR

AF-S NIKKOR 600mm f/4E FL ED VR

No Bruksanvisning (med garanti)
Sv Användarhandbok (med garantidokument)
Fi Käyttöohje (jossa takuu)
Dk Brugervejledning (med garantibevis)
Cz Návod k obsluze (včetně záručního listu)
Sk Užívateľská príručka (so záručným listom)
Pl Instrukcja obsługi (wraz z gwarancją)



CE

Printed in Japan
SB2106(7G)
7MA0247G-06

NIKON CORPORATION

Nikon Europe Service Warranty Card

Modellnavn/Modellnamn/Mallin nimi/Modelnavn/Nazwa modelu/Nazwa modelu/Název modelu/Model:	AF-S NIKKOR 600mm f/4E FL ED VR
Serienr./Serienummer/Sarjanumero/Serienummer/Výrobní číslo/Výrobné číslo/Nr seryjny	
Købsdato/Inköpsdatum/Ostopäivä/Købsdato/Datum zakupnu/Datum zakupnutí/Dátum zakupenia/Data zakupu	

Kundens navn og adresse/Kundens namn och adress/Asiakkaan nimi ja osoite/Kundens navn og adresse/Jméno a adresa zákazníka/Meno a adresa zákazníka/Nazwisko i adres klienta

SAMPLE

Forhandler/Återförsäljare/Jälleenmyyjä/Forhandler/Prodejce/Predajca/Sprzedawca

Distributør/Distributör/Maahantuoja/Leverandør/Distributor/Distributor/Dystrybutor

Nikon Europe B.V.
The Garden, Stroombaan 14, 1181 VX Amstelveen, The Netherlands

Producent/Tillverkare/Valmistaja/Producent/Výrobce/Výrobca/Producent

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-6290 Japan

No **Garantibetingelser**

Ditt Nikon-utstyr er garantert mot eventuelle produksjonsfeilaktige i ett helt år fra datoen for det opprinneligeKjøpet. Hvis produktet under denne garantiperioden viser seg å være defekt på grunn av en feil materiale eller utførelse, vil vårt autoriserte servicenettverk innenfor Nikon Europe B.V.'s sårgjennomslag reparere produktet under utlånsvilkår og betingelser oppgitt nedenfor, uten kostnader for arbeid og deler. Nikon forbehelder seg retten til å erstatte eller reparere produktet.

1. Denne garanti yder ikke ejer fremvisning af det udfyldte garantikort samt af original faktura eller kvittering med angivelse af købsdato, produkttype og navn på forhandler sammen med produktet. Nikon forbehelder seg ett til å utføre gratis garantiservice, hvis overstående dokumenter ikke kan fremvises, eller hvis de indeholder oplysninger er ufuldstændige eller utydelige.
2. Denne garanti dækker ikke:
   - Nødvendig vedligeholdelse og reparation eller udskiftning af dele på grund af normal slitage.
   - Ændringer for opgraderinger af produktet fra dets normale formål som beskrevet i brugervejledningene uden forudgående skriftligt samtykke fra Nikon.
   - Transportomkostninger samt alle risici forbundet med transport, som dækker eller indirekte vedrører garantien for produktene.
   - Skader, der opstår på grund af ændringer eller justeringer, som foretages på produktet uden forudgående skriftligt samtykke fra Nikon, så de overholder de gældende lokale eller nationale tekniske standarder i et hvilket som helst andet land end dem, produktet oprindeligt blev designet og/eller produceret til.
3. Garantien er ikke gældende i tilfælde af:
   - Skader forårsaget af misbrug, herunder men ikke begrænset til, manglende brug af produktet til dets normale formål, eller hvor anvendelse ikke foregår i henhold til brugervejledningen medfølgende produktet og vedligeholdelse, samt hvor installation eller anvendelse af produktet er i uoverensstemmelse med gældende sikkerhedsstandarder i det land, hvor det anvendes.
   - Skader som følge af ulykker, herunder men ikke begrænset til, belysning, vand, brand, misbrug eller forsømmelse.
   - Ændring, udvikling, slæselighed eller fjernelse af model- eller serienummer på produktet.
   - Skader opstået som følge af reparationer og justeringer udført af uautoriserede servicerepræsentanter eller personer.
   - Defekter i systemer, hvori produktet indgår, eller hvori det anvendes.
4. Denne servicegarati har ikke indvirkning på forbrugerens juridiske rettigheder under gældende nationale love og vi heller på forbrugeres ret i forhold til forhandleren, der hånderer his deres salgs-/købskontrakt.

Bemærkning Du kan online finde en oversigt over alle autoriserede Nikon-servicecentrer ved at følge dette link
https://www.europe-nikon.com/service/

Sv **Garantivillkor**

Din Nikon-utrustning är garanterad mot tillverkningsfel i ett helt år efter det ursprungliga inköpsdatumet. Om produkten under denna garantiperiod visar sig vara felaktig p.g.a. material- eller tillverkningsfel reparerar vårt auktoriserade servicenätverk inom försäljningsområdet Nikon Europa B.V. produkten utan kostnad för arbete och delar. I enlighet med villkoren och bestämmelserna nedan. Nikon förbehåller sig sitten (efter eget godtycke)att att ersätta eller reparera produkten.

1. Denna garanti gäller endast vid uppvisande av det ifyllda garantikortet och originalfakturan eller inköpskvittot som anger inköpsdatum, produktinformation och återförsäljarens namn, tillsammans med produkten. Nikon förbehåller sig sitten att ej tillhandahålla avgiftfri garantiservice om de ovanstående dokumenten inte kan presenteras, eller om informationen i dem är ofullständig eller otydlig.
2. Denna garanti omfattar ej:
   - Nödvändigt underhåll och reparationer eller byte av delar på grund av normalt slitage.
   - Modifieringar för att uppgradera produkten från sitt normala användningsområde enligt beskrivningen i användarhandboken, utan föregående skriftligt medgivande från Nikon.
   - Transportkostnader och alla transportrisker som direkt eller indirekt hänför sig till produkten.
   - Skador som orsakats av modifikationer eller justeringar som gjorts på produkten, utan föregående skriftligt medgivande från Nikon, för att uppfylla lokala eller nationella tekniska standarder som gäller för andra länder än de som produkten ursprungligen konstruerades och/eller tillverkades för.
3. Garantin gäller därför inte:
   - När skador som orsakats av felaktig användning, inklusive, men inte begränsat till underlåtenhet att använda produkten för dess normala ändamålsgrundet eller i enlighet med användarinstruktionerna gällande licenserad användning och underhåll, eller montering eller användning av produkten som inte uppfyller de säkerhetsstandarder som gäller i användningsländer.
   - När skador som orsakats av olyckor, inklusive, men inte begränsat till ljuka, vatten, brand, felaktig användning eller försummelse.
   - om modellen eller serienumret på produkten ändrats, förstörts, gjorts oläsligt eller tagits bort.
   - När skador som orsakats av reparationer eller justeringar som har utförts av icke-auktoriserade servicefortetag eller personer.
   - När defekter i ett system som produkten infogats i eller som den används med.
4. Denna servicegarati påverkar inte konsumenters lagstadgade rättigheter i enlighet med tillämpliga, gällande nationella lagar, och inte heller konsumenters rättigheter gentemot försäljaren som hänför från deras försäljnings-/köpekontrakt.

Anmärkning En översikt över alla auktoriserade Nikon-servicecentrer finns online och kan nås genom att följa denna länk
https://www.europe-nikon.com/service/

Fi **Takuuehdot**

Nikon-tarkenteesi on myönnetty valmistusvikoja koskeva takuu, joka on voimassa yhden vuoden alkupäivästä ostopäivästä lähtien. Jos tuotteessa ilmenee takuuaikana vikoja, jotka ovat seurausta siitä, että tuotteessa olisi käytetty viallisia materiaaleja tai tehty jokin virhe, valtuutettu huoltoimipisteemme verkostomme Nikon Europe B.V.:n myyntialueella korjaa tuotteen tarkoittamatta sitä, ettemme voisi korjata sitä myöhemmin mikäli tarvitsemme mukaisesti. Nikon varaa oikeuden korvata tuotteen kokonaan tai osittain.

1. Tämä takuu on voimassa vain, jos tuotteen mukana toimitetaan täytetty takuukortti ja alkuperäinen ostoresit tai kuitti, josta käyvät ilmi ostopäivämäärä, tuotteen tyyppi ja jälleenmyyjän nimi.
   Nikon varaa oikeuden kieltäytyä ilmaisesta takuuhuollosta, jos yllä mainittuja asiakirjoja ei esitetä tai jos niissä olevat tiedot ovat puutteellisia tai lukukelvottomia.
2. Tämä takuu ei kata seuraavaa:
   - Säännönmukaisista huolto- ja korjaus- tai vaihto-töistä.
   - Tuotteen muokkaamisen muuhun kuin käyttötoppaassa kuvattuun tarkoituksen lähtien Nikonin etukäteen myöntämästä kirjallisesta lupaa.
   - Tuotetakuuseen suoraan tai epäsuoraan liittyvät kuljetuskustannukset ja kuljetusriskit.
   - Tuotteeseen Ilman Nikonin etukäteen myöntämää kirjallista lupaa tehtävistä muokkauksista tai säädöistä aiheutuvat vahingot, jotka tarkoituksena on tehdä tuotteesta muun kuin alkuperäisen myynti- tai valmistusmaan paikallisten tai kansallisten tekniset määräykset mukaisen.
3. Takuusta ei sovelleta, jos:
   - Vahinko johtuu virheellisestä käytöstä, mukaan lukien seuraavat tilanteet mutta ei rajoittuen niihin: tuotteen käyttö muuhun kuin tavanmukaiseen tarkoituksiseen tai muuten kuin käyttöoppaassa (käyttö- ja huolto-ohjeen mukaisesti sekä tuotteen asentaminen tai käyttö käyttösuosituksen vastaisesti.
   - Vahingon on aiheuttanut onnettomuus, esimerkiksi salamaisku, vesi, tulipalo, tai viheellinen käyttö tai huolimattomuus.
   - Kuvaimen nimi- tai sarjanumeros on muutettu tai väärennetty tai se on poistettu tai tunnetu lukukelvottomaksi.
   - Vahinko johtuu vahuutettamattomasta huoltoyrityksen ta henkilön tekemistä korjauksista tai säädöistä.
   - Järjestelmä, johon tuote on liitetty tai jonka kanssa sitä on käytetty, on viallinen.
4. Tämä huoltotakuu ei vaikuta kuluttajan voimassa olevien kansallisten lakien mukaisin oikeuksin eikä kuluttajan ja jälleenmyyjän väliseen osto- tai myyntisopimukseen liittyvän kuluttajan oikeuksiin.

Huomautus Kaikkien valtuutettujen Nikon-huoltopisteiden tiedot ovat verkossa seuraavassa osoitteessa
https://www.europe-nikon.com/service/

Cz **Záruční podmínky**

Na vaše zařízení Nikon je poskytována záruka kryjící veškeré výrobní vady po dobu jednoho roku od data původního zakoupení zařízení. Pokud se v průběhu této záruční lhůty projeví závada na výrobku způsobená použitím špatného materiálu nebo vadou při výrobě, provede naše síť autorizovaných servisů v rámci obchodního teritoria společnosti Nikon Europe B.V. opravu výrobku bez nároku na odměnu za práci a náhradní díly. Společnost Nikon si vyhrazuje právo provést (na základě vlastního rozhodnutí) výměnu nebo opravu výrobku.

1. Tato záruka je poskytována pouze za předpokladu předložení výrobku včetně úplně vyplněného záručního listu a původní kopie originálního prodejního dokladu (faktury, zákaznického výrobku, zmíněného výrobku a jeho výrobce.
   Pokud nebo předložit výše uvedené dokumenty nebo pokud jsou obsažené informace nekompletní nebo nečitelné, vyhrazuje si společnost Nikon právo odmítnout zdarma poskytovat záruční opravu.
2. Tato záruka nezahrnuje:
   - rutinou údržbu a opravu nebo výměnu součástí z důvodu jejich opotřebení normálním používáním výrobku.
   - opravy nebo aktualizace výrobku spočívající v jeho nonstandardním užití, jak je popsán v návodech k obsluze, bez předchozího písemného souhlasu společnosti Nikon.
   - náklady na přepravu a veškerá rizika přepravy související přímo či nepřímo se zárukou na výrobky.
   - libovolné škody vyplývající z opravy nebo nastavení provedených na výrobku bez předchozího písemného souhlasu společnosti Nikon z důvodu dosažení souladu s místními nebo nadnárodními technickými standardy platnými v jakékoli zemi, než pro jakou byl výrobek původně konstruován anebo vyroben.
3. Záruka nebo vyzvání v případě:
   - poškození způsobeného nesprávným použitím výrobku včetně, ale nikoli výhradně, použití výrobku k jinému než běžnému účelu nebo nebo způsobem neuvedeným v pokynech ke správnému použití a údržbě, a instalace nebo použití výrobku v rozporu s bezpečnostními standardy platnými v zemi, kde se výrobek používá.
   - poškození způsobeného vyšší mocí včetně, ale nikoli výhradně, škod způsobených bleskem, vodou, požárem, nesprávným použitím nebo nedbalostí.
   - změn, poškození, nečitelnosti nebo odstranění modelového či sériového čísla výrobku.
   - poškození způsobeného opravami nebo nastaveními provedenými neautorizovanými servisními nebo osobou.
   - závad libovolného systému, ve kterém je výrobek zabudován nebo ve kterém je používán.
4. Tato záruka neovlivňuje práva spotřebitele stanovená národními zákony ani práva spotřebitele vůči prodejci, která vyplývají z kupní smlouvy.

Poznámka Přehled veškerých autorizovaných servisních středisek Nikon naleznete online prostřednictvím tohoto odkazu
https://www.europe-nikon.com/service/

Sk **Záručné podmienky**

Na vaše zariadenie Nikon sa vzťahuje záruka pre výrobcu pre akýmikoľvek výrobnými chybami s platnosťou na celý jeden rok od dátumu pôvodného zakúpenia. Ak sa počas tohto obdobia platnosti záruky prejaví na výrobku chyba v dôsledku nekvalitného materiálu alebo spracovania, naše sieť autorizovaných servisných stredísk v rámci obchodnej predaja spoločnosti Nikon Europe B.V. opraví výrobok s nárokom na ušetrené náklady. Spoločnosť Nikon si vyhradzuje právo na výmenu alebo opravu výrobku (na základe svojho rozhodnutia) vymení alebo opraví výrobok.

1. Táto záruka je poskytnutá len za základné predloženia vyplneného záručného listu a pôvodnej faktúry alebo dokladu o zakúpení s vymenovaním dátumu nákupu, typom výrobku a názvom predajcu spolu s výrobkom.
   Spoločnosť Nikon si vyhradzuje právo odmietnuť bezplatný záručný servis, ak nie je možné predložiť vyššie uvedené dokumenty alebo sú informácie, ktoré sú v nich uvedené, neúplné alebo nečitateľné.
2. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   - nevyhnutnú údržbu alebo opravu, alebo výmenu dielov v dôsledku bežného opotrebovania.
   - úpravy v rámci inovácií výrobok v rámci jeho bežného účelu tak, ako je popísané v užívateľských príručkách, a to bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Nikon.
   - náklady a všetky riziká spojené s prepravou týkajúce sa priamo alebo nepriamo záruky na výrobky.
   - akékoľvek škody vyplývajúce z opravy alebo nastavení, ktoré sú nutné vykonať na výrobku, a to bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Nikon, s cieľom dosiahnuť súlad medzi platnými miestnymi alebo medzinárodnými technickými normami platnými v akejkoľvek inej krajine ako v tejto krajinách, pre ktorú bol daný výrobok pôvodne určený alebo vyrobený.
3. Táto záruka nebude platiť v prípade:
   - poškodenia spôsobeného nesprávnym použitím vrátane, ale nie v obmedzenom na použitie výrobku na iný ako jeho normálny účel alebo mali alebo v súlade s pokynmi pre používateľa týkajúcim sa správneho používania a správnej údržby, alebo aj na základe inštalácie či použitie výrobku v nedodržaním bezpečnostných noriem platných v krajine, v ktorej sa používa.
   - poškodenia spôsobeného nehodami vrátane, ale nie s obmedzením na poškodenie blesku, vody, požiaru, na nesprávne použitie či nedbalosť.
   - úpravy, poškodenia, nečitateľnosti alebo odstránenia kódu modelu alebo výrobného čísla na výrobku.
   - poškodenia vyplývajúceho z opráv alebo nastavení, ktoré vykonali neautorizované servisné organizácie alebo osoby.
   - chýb v akomkoľvek systéme, do ktorého je výrobok začlenený, alebo s ktorým je používaný.
4. Táto servisná záruka nemá vplyv na zákonné práva spotrebiteľa v rámci platnej štátnej legislatívy ani na práva spotrebiteľa voči predajcovi vyplývajúce z jeho kúpno-predajnej zmluvy.

Upozornenie Prehľad všetkých autorizovaných servisných stredísk spoločnosti Nikon je možné nájsť online po zadaní tejto webovej adresy:
https://www.europe-nikon.com/service/

Pl **Warunki gwarancji**

Państwa urządzenie firmy Nikon jest objęte gwarancją na wszelkie wady produkcyjne, obowiązującą przez jeden rok od daty pierwszego zakupu. Jeśli w tym okresie obowiązywania gwarancji produkt okaże się wadliwy w wyniku wady materiałowej lub wady wykonania, pracownicy naszej sieci autoryzowanych serwisów na terenie sprzedaży firmy Nikon Europe B.V. przeprowadzą naprawę produktu na warunkach podanych poniżej, bez obciążania właściciela kosztami robocizny ani części. Firma Nikon zastrzega sobie prawo (według własnego uznania) do wymiany lub naprawy produktu.

1. Niniejsza gwarancja obowiązuje jedynie na podstawie przedłożenia wraz z produktem wypełnionej karty gwarancyjnej oraz oryginału faktury lub rachunku zawierającego datę zakupu, typ produktu oraz nazwę sprzedawcy.
   Firma Nikon zastrzega sobie prawo do odmowy przeprowadzenia bezpłatnej obsługi gwarancyjnej, jeśli przedłożone wyżej wspomnianych dokumentów jest niemożliwe lub informacje w nich zawarte są niekompletne lub nieczytelne.
2. Niniejsza gwarancja nie obejmuje:
   - niezbędnej konserwacji oraz naprawy lub wymiany części w wyniku normalnego zużycia.
   - modyfikacji wykonanych w celu stosowania produktu do celów innych niż jego normalne przeznaczenie opisane w instrukcjach obsługi bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Nikon.
   - kosztów transportu oraz wszelkiego ryzyka dotyczącego transportu w odniesieniu bezpośrednio lub pośrednio do gwarancji produktów.
   - szkody wynikłej z modyfikacji lub regulacji produktu, jakie mogły zostać wykonane bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Nikon w celu zapewnienia zgodności z lokalnymi lub krajowymi normami technicznymi obowiązującymi w dowolnym innym kraju niż kraje, dla których produkt został wyjściowo zaprojektowany i/lub wyprodukowany.
3. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku:
   - uszkodzeń spowodowanych przez błędne użytkowanie, w tym, w szczególności, niestosowanie produktu zgodnie z jego przeznaczeniem lub zgodnie z instrukcjami dla użytkownika w zakresie właściwego użytkowania i odpowiedniej konserwacji, a także instalacje lub użytkowanie produktu niezgodne z normami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju użytkowania.
   - uszkodzeń powstałych przez wypadki, w tym, w szczególności, błyskawice, wodę, ogień, błędne użytkowanie lub zaniedbanie.
   - przemodelowania, zamazania, nieczytelności lub usunięcia numeru modelu lub numeru seryjnego na produkcie.
   - uszkodzeń wynikających z napraw lub regulacji przeprowadzonych przez nieuprawnione organizacje serwisowe lub osoby.
   - wad w dowolnym systemie, w którym produkt jest wbudowany lub w połączeniu z którym jest użytkowany.
4. Niniejsza gwarancja serwisowa nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta wynikające z obowiązującego krajowego prawa krajowego ani na prawa konsumenta w stosunku do sprzedawcy wynikające z zawartej umowy sprzedaży/zakupu.

Uwaga Listę wszystkich autoryzowanych serwisów firmy Nikon znajduje się w Internecie pod następującym adresem
https://www.europe-nikon.com/service/

Norsk

Før du bruker dette produktet, må du lese denne bruksanvisning og samsvarende bruksanvisning.

Merk Når objektivet monteres på et digitalt speilreflekskamera i DX-format, som D7200 eller D5500, har objektivet en bildevinkel på 2° 40′ og en brennvidde som tilsvarer 900 mm (35 mm format).

For din sikkerhet

⚠ **ADVARSLER**

- ***Må ikke demonteres eller endres*** I tillelle funksjonsfeil må produktet kun repareres av en kvalifisert teknikker. Hvis produktet skulle åpne seg som følge av et fall eller et annet uhell, må du unngå å ta på eksponerte deler. Dersom disse forholdsregelene ikke overholdes, kan det føre til elektrisk støt eller annen personskade.
- ***Stå av brennvidd i umiddelbart tilfelle av funksjonsfeil*** Hvis du oppdager røyk eller uvanlig lukt fra utstyret, må du koble fra nettadapteren umiddelbart og fjerne kamerabatteriet, og pass på at du unngår brannskader. Fortsatt bruk kan føre til brann eller personskade. Etter at du har fjernet batteriet, må du ta med utstyret til et Nikon-autorisert servicesenter for inspeksjon.
- ***Må holdes tørt*** Utstyret må ikke utsettes for vann eller håndtteres med våte hender. Dersom denne forholdsregelen ikke overholdes, kan det føre til brann eller elektrisk støt.
- ***Må ikke brukes i nærheten av ett antennelige gasser*** Bruk av utstyret på bensinstasjoner eller i nærheten av propan eller andre lett antennelige gasser eller støv kan føre til eksplosjon eller brann.
- ***Du må ikke se på solen gjennom objektivet eller kameraets søker*** Hvis du ser på solen eller en annen sterk lyskilde gjennom objektivet eller søkeren, kan det føre til permanent synshemming.

⚠ **FORHOLDSREGLER**

- ***Holdes utenfor barns rekkevidde*** Dersom denne forholdsregelen ikke overholdes, kan det føre til personskade eller funksjonsfeil på produktet.
- ***Ikke fokuser solfly gjennom objektivet*** Solfys som fokuseres gjennom objektivet, kan føre til brann. Når du fotograferer motiver i motlys, må du holde solen godt utenfor bildefeltet; hvis objektivet ikke skal brukes i en lengre periode, må du sette på objektivdekslet og oppbevare objektivet utenfor direkte solfys.
- ***Må ikke overoppheties*** Du må ikke etterlate produktet på steder som er utsatt for ekstremt høye temperaturer, som i en lukket bil i direkte solfys, eller pakke produkter inn i et tåndkle eller lommepørke eller dekke over produktet på annet vis mens det er i bruk. Dersom disse forholdsregelene ikke overholdes, kan det føre til brann eller funksjonsfeil på produktet.

Meldinger til forbrukere i Europa

Dette symbolet angir at elektrisk og elektronisk utstyr skal kasseres separat.

Det følgende gjelder bare for kunder i europeiske land:

- Dette produktet skal behandles som spesialavfall og kastes ved en miljøstasjon. Må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall.
- Separat kassering og resirkulering hjelper til med å konservere naturlige ressurser og med å forhindre negative konsekvenser for menneskelig helse og miljøet, hvilket ukorrekt avhending kan resultere i.
- Hvis du vil ha mer informasjon, kontakter du forhandleren eller de lokale myndighetene som har ansvaret for avfallshåndtering.

■ Objektivets deler

1 Gummigrep
2 Fokusfunksjonsknapp (fokusslå/minneinnstilling/AF-start)
3 Fokusringsring
4 Indikator for fokusavstand
5 Merke for fokusavstand
6 Objektivdeleingsindeks
7 Pilkettingsinnfatning for objektivet
8 Gummipakning på objektivfatningen
9 CPU-kontakter
10 Innstikkfilterholder
11 Skrue til innstikksfilterholder
12 Festeøye for bæresstropp
13 Festeskrue til stativholder
14 Innebygd roterende stativholder
15 Bryter for fokusfunksjon
16 Fokusbegrensningsbryter
17 Bildestabilisatorbryter
18 Fokusfunksjonsvelger (AF-L/MEMORY RECALL/AF-ON)
19 Pipetyd på/av-bryter
20 Minneinnstillingsknapp
21 Sikkerhetspor (for sikkerhetslåsekabel)
22 Solblender
23 Skrue for solblender
24 Utbyttbar stativbenholder

■ Kompatibilitet

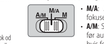
Dette objektivet kan brukes sammen med D4-series, D3-series, DF, D810-series, D800-series, D750, D700, D610, D600, D300-series, D7200, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 og D3100 kameraer. For oppdatert informasjon om kompatible kameraer, se våre nyeste kataloger eller besøk Nikons nettsted for ditt område.

■ Fokusfunksjoner

Tabellen nedenfor viser de fokusfunksjoner som støttes (for informasjon om kameraets fokusfunksjoner, se kameraets bruksanvisning).

Kameraets fokusfunksjon	Objektivets fokusfunksjon		
	A/M	M/A	M
AF	Autofokus med manuell overstyring (AF-prioritet)	Autofokus med manuell overstyring (manuell prioritet)	Manuell fokusering med elektronisk avstandsmåler
MF	Manuell fokusering med elektronisk avstandsmåler		

Funksjonene A/M og M/A



- **M/A**: Autofokus kan overstyres ved at du dreier på objektivets fokusseringsring.
- **A/M**: Som ovenfor, bortsett fra at fokusseringsringen må dreies lenger før autofokus overstyres for å forhindre utilsiktede endringer av fokus hvis fokusseringsringen utilsiktet påvirkes.

1 Skyv objektivets bryter for fokusfunksjon til **A/M** eller **M/A**.
2 Fokuser.
   Hvis ønskelig, kan autofokus overstyres vet at du dreier på objektivets fokusseringsring mens utløseren er trykket halvveis ned (eller, dersom kameret er utstyrt med en **AF-ON**-knapp, mens **AF-ON**-knappen er trykket ned) og ved at du dersom fokusfunksjonsvelgeren er stilt inn på **AF-ON** mens du trykker på en fokusfunksjonsknapp). For å fokusere på nytt vet bruk av autofokus, trykker du utløseren halvveis ned eller trykker på **AF-ON** eller fokusfunksjonsknappen igjen.

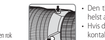
Fokusgrensningsbryteren

Denne bryteren begrenser fokusavstandene som kan brukes.

- **FULL**: Velg dette alternativet for å bruke hele fokusområdet.
- **∞–10m**: Dersom motivet ditt befinner seg i en avstand på minst 10 m, velger du dette alternativet for å fokusere raskere.

■ Fokusfunksjonsknappene og -velgeren

Funksjonen som er tildelt fokusfunksjonsknappen kan velges ved bruk av fokusfunksjonsvelgeren.



Fokusfunksjonsvelger	Fokusfunksjonsknapp
AF-L	Fokuslås
MEMORY RECALL	Minneinnhenting
AF-ON	AF-start for objektivet

- Dere tildrendie funksjonen kan utføres ved å trykke på hvilken som helst av de fire fokusfunksjonsknappene.
- Hvis du vil få fokusfunksjonsknappene flyttet (roteri) til en ny posisjon, kontakt Nikon-autorisert servicepersonell.

Fokuslås (AF-L)

Fokuslås er kun tilgjengelig med autofokus.

1 **Skyv objektivets fokusfunksjonsbryter til A/M eller M/A.**
2 **Skyv fokusfunksjonsvelgeren til AF-L.**
3 **Lås fokus.**
   Du kan låse fokus ved å trykke på hvilken som helst av fokusfunksjonsknappene og fortsatt å stå lavere knappen er trykket ned. Du kan også låse fokus ved bruk av kameraekontrollene.

Minneinnheting

Lagre og hent hyppig brukte fokusposisjoner for objektivet.

Lagre fokusposisjoner

1 Skyv på/av-bryteren for pipesignalet til ♪.
2 Fokuser.
3 Trykk på minneinnstillingsknappen.
   Denne handlingen lan utføres i hvilken som helst fokusfunksjon, uavhengig av fokusfunksjonsvelgerens posisjon. Et pipesignal vil høres dersom operasjonen var vellykket. Dersom operasjonen er mislykket, skifter indikatoren for fokusavstand fremi og tilbake noen ti-talls ganger og det vil høres et pipesignal fra objektivet etterfulgt av tre lange pipesignaler; fokuser og trykk på minneinnstillingsknappen igjen. Den lagrede avstanden slettes ikke hvis kameraet slås av eller objektivet tas av.

Bruke lagrede fokusposisjoner

1 Skyv fokusfunksjonsvelgeren til **MEMORY RECALL**.
2 Hent tilbake lagret fokusavstand.
   Trykk på en av fokusfunksjonsknappene for å fokusere med den lagrede avstanden. Kameret vil fokuserer på nytt med den lagrede avstanden selv når utløseren trykkes halvveis ned; normal fokusering gjenopprettes når du slipper fokusfunksjonsknappen. Hold fokusfunksjonsknappen trykket ned til fotografet tas.

Pipetyd på/av-bryter
Av/på-bryteren for pipesignaler kan brukes til å aktivere eller dempe pipesignalet som høres under minneinnstilling og -innhenting.

- ♪: Pipesignal aktivert.
- ♪: Pipesignal dempet.

AF-start (AF-ON)

1 Skyv objektivets fokusfunksjonsbryter til **A/M** eller **M/A**.
2 Skyv fokusfunksjonsvelgeren til **AF-ON**.
3 Fokuser.
   Trykk på en av fokusfunksjonsknappene for å fokusere ved bruk av autofokus. Du kan også fokusere ved bruk av kameraekontrollene.

■ Dybdeskarpet

Dersom kameraet har en funksjon for dybdeskarpheitskontroll, kan dybdeskarpheten forhåndsvises i søkeren.

■ Blenderåpning

Blenderåpningen justeres ved bruk av kameraets kontroller. Bildefrekvensen kan synke ved noen blenderåpninger.

■ Bildestabilisator (VR)

Bildestabilisatoren (VR) reduserer uskarpheter forårsaket av kamerabevegelse og gjør det mulig å bruke lukkertider på opptil 4,0 trinn lengre enn det som ellers ville være tillatte, noe som øker omfanget av tilgjengelige lukkertider. Effekten av VR på lukkertid måles i NORMAL modus i henhold til **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA)-standarden; objektiver i FX-format måles ved bruk av digitalkameraer i FX-format, og objektiver i DX-format ved bruk av DX-format-kameraer. Zoomobjektiver måles ved maksimal zoom.

Bruke bildestabilisatorbryteren

- **Velg OFF** for å slå bildestabilisatoren av.
- **Velg NORMAL** for forbedret bildestabilisering når du fotograferer stillestående motiver. Bildestabilisatoren aktiveres når utløseren trykkes halvveis ned.
- **Velg SPORT** for fotografering av idrettsutøvere og motiver som beveger seg hurtig og uforutsigbart. Bildestabilisatoren aktiveres når utløseren trykkes halvveis ned.

Bruke bildestabilisator: Merknader

- Når du bruker bildestabilisatoren, trykker du utløseren halvveis ned og venter på at bildet i søkeren stabiliserer seg før du trykker utløseren resten av veien ned.
- Når bildestabilisatoren er aktiv, kan bildet i søkeren være uskarpt etter at lukkeren utløses. Dette er normalt.
- **SPORT** anbefales for panoreringsbilder, selv om **NORMAL** også støttes.
- I funksjonene **NORMAL** og **SPORT** gjelder utføres bildestabilisering kun på bevegelser som ikke er en del av panoreringen (hvis kameraet for eksempel panoreres horisontalt, vil bildestabilisatoren kun virke på vertikale vibrasjoner).
- Slå ikke kameraet av eller fjern objektivet når bildestabilisatoren er aktivert. Hvis strømmen blir utkoblet eller skrus av mens bildestabilisatoren er på, kan objektivet komme til å skramle når du rister på det. Dette er ikke en feil og kan rettes opp ved at du setter på objektivet på nytt og slår på kameraet.
- Bildestabilisatoren deaktiveres når biltsen lades hvis kameraet er utstyrt med en innebygd blits.
- **NORMAL** og **SPORT** bildestabilisering kan reduserer uskarpheter når kameraet er montert på et stativ. **OFF** kan imidlertid gi bedre resultater i noen tilfeller, avhengig av stativtype og opptaksforhold.
- **NORMAL** og **SPORT** anbefales hvis kameraet er montert på et stativhode.

■ Solblenderen

Solblenderen beskytter objektivet og blokkerer strølende lys som ellers vil forårsake lysflekker eller skyggebilder.

Stram solblenderskruen godt ❷.

Vignettering kan forekomme dersom solblenderen ikke er festet korrekt. Solblenderen kan vendes og monteres på objektivet når den ikke skal brukes.

■ Bruke en stativholder med roteringsfunksjon

Stativet skal festes til objektivets stativholder, ikke kameraet. Merk deg at holden dan kommne i kontakt med stativet dersom du dreier på kameraet når du holder i håndtaket. Stativholderen kan tas av ved at du løsner stativholderens låseskrue; for mer informasjon, ta kontakt med en Nikon-autorisert servicerepresentant.

Vri kameraet

Løsne stativholderens festeskrue (❶), pass inn objektivets roteringsindeks (❷) med kameraets retning, og stram deretter skruen (❸).

Stativbenholderen

Den medfølgende utbyttbare stativbenholderen kan brukes i stedet for stativholderen. Etter at du har byttet ut holderen, må du passe på at holderlåsen er helt strammet. Hvis du ikke følger denne forholdsregelen, kan det føre til skade på objektivet eller kameret.

■ Sikkerhetspor

Sikkerhetsporet kan brukes til å feste sikkerhetslåsekabler fra tredjeparter. Se dokumentasjonen som fulgte med sikkerhetslåsekabelen for mer informasjon.

■ Kompatibilitet

Objektiven kan anvendes med følgende kamera: D4-series, D3-series, DF, D810-series, D800-series, D750, D700, D610, D600, D300-series, D7200, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 og D3100. For oppdatert informasjon om kompatible kameraer, se våre nyeste kataloger eller besøk Nikons webbsjøts for ditt område.

■ Fokusering

Fokuslåsen som støds visas i following tabell (for information om kameraforkusslåsen, se kameraets bruksanvisning).

Kameraforkusslåse	Objektivforkusslåse		
	A/M	M/A	M
AF	Autofokus med manuell styring (AF-prioritet)	Autofokus med manuell styring (manuell prioritet)	Manuell fokusering med elektronisk avstandsmåter
MF	Manuell fokusering med elektronisk avstandsmåter		

A/M- och M/A-lägena

- **M/A**: Autofokus kan åsidosättas genom att vrida på objektivets fokusring.
- **A/M**: Som ovan, förutom att fokusringen måste vridas längre innan autofokus åsidosätts, vilket förhindrar att fokus ändras genom oavsiktlig användning av fokusringen.

1 Skjut objektivets fokuslås till **A/M** eller **M/A**.
2 Fokus.
   Om så önskas kan autofokus åsidosättas genom att vrida på objektivets fokusring medan antryckaren trycks in halvvägs (eller, om kameran är utrustad med en **AF-ON**-knapp, medan **AF-ON**-knappen trycks in, eller om fokusfunksjonsvelgeren är installd på **AF-ON**, medan en fokusfunksjonsknapp trycks in). För att fokusera om med autofokus, tryck in antryckaren halvvägs eller tryck på **AF-ON**- eller fokusfunksjonsknappen igen.

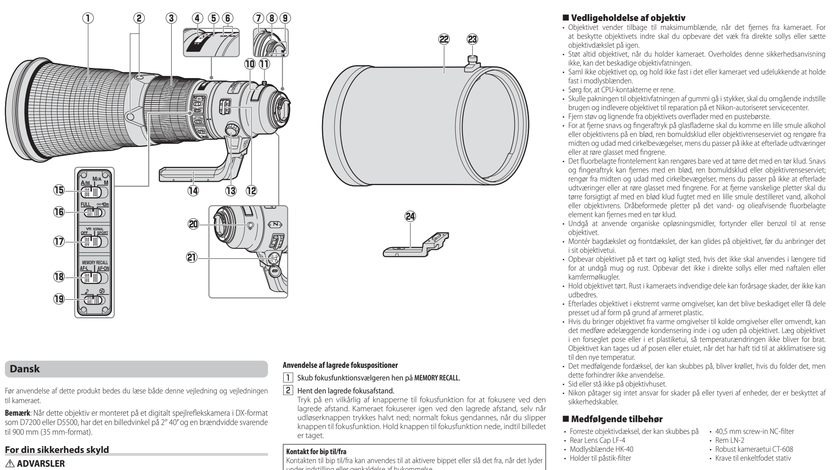
Fokusgrænsvælgeren

Denna vælger fastsætter fokusavstandsgrænser som skal bruges.

- **FULL**: Vælg dette alternativ for at anvende hele fokusintervallet.
- **∞ – 10m**: Om ditt motiv ditt befinner ett befinna sig på minst 10 m avstånd, vælg dette alternativ for snabbare fokusering.

■ Fokusfunksjonsknapparna och väljaren

Fokusfunksjonsknappens funktion kan väljas med fokusfunksväljaren.



Dansk

Før anvendelse af dette produkt bedes du læse både denne vejledning og vejledningen til kameraet.

Bemærk: Når dette objektiv er monteret på et digitalt spejlreflekskamera i DX-format som D7200 eller D5500, har det en billedvinkel på 2° 40' og en brændvidde svarende til 900 mm (35 mm-format).

For din sikkerheds skyld

⚠ **ADVARSLER**

- *Du må ikke skille produktet ad eller ændre det.* I tilfælde af funktionsfejl må produktet kun repareres af en uddannet tekniker. Hvis produktet går i stykker, hvis det bliver tabt, eller der sker et andet uheld, skal du undgå at berøre de indvendige dele. Fjernelse af det ekstraordinære ydre af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød eller andre skader.
- *Skal omgående kameraet i tilfælde af funktionsfejl.* Hvis du oplever røg eller usædvanlig lugt fra udstyret, skal du omgående frakoble lynnetadapteren og fjerne batterier eller kameraets batteri - pas på ikke at blive forbrændt. Fortsat anvendelse kan medføre brand eller tilskadekomst. Når du har fjernet batteriet, skal du indlevere udstyret hos et Nikon-autoriseret servicecenter til efersyn.
- *Holdes tørt.* Udsæt ikke produktet for vand, og håndtér det ikke med våde hænder. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller elektrisk stød.
- *Ikke bruge produktet i nærheden af brandbar gas.* Benyttelse af det eksplosionsudstyr på tankstationer eller i nærheden af propangas eller anden brændbar gas kan medføre eksplosion eller brand.
- *Rør ikke på solen gennem objektivet eller kameraets sager.* Fokusering på solen eller andre stærke lyskilder gennem objektivet eller sagaren kan medføre permanent skade på dit syn.

⚠ **FORHOLDSREGLER**

- *Opbevares utilgængeligt for børn.* Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl i produktet.
- *Fokuser ikke solens gennem objektivet.* Solliys fokuseret gennem objektivet kan medføre brand. Ved optagelse af motiver taget i modlys skal du holde solsluget langt væk fra billedet; hvis objektivet ikke skal anvendes i længere tid, skal du sætte objektivdækslerne på igen og opbevare det væk fra direkte solliys.
- *Produktet må ikke overopheder.* Efterlad ikke produktet på steder, der udsættes for meget høje temperaturer, som eksempelvis i et lukket køretøj i direkte solliys. Undlad ligledes at pakke produktet ind i et håndklæde eller lignende, hvor varmen kan ophobes på anden vis tilladelse det, mens det er i brug. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand eller funktionsfejl i produktet.

Meddelelser til kunder i Europa

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende gælder kun for brugere i Europa:

- Dette produkt er beregnet til separat indleverings hos et særligt anlæg for denne slags affald. Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Separat indlevering og genbrug hjælper med at bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert bortskaffelse.
- Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

■ Objektivets dele

① Håndgrebs af gummi
② Knap til fokusafbrydelse (fokusslås/genkaldelse af hukommelse/ start af AF)
③ Fokusring
④ Fokusafstandsvisning
⑤ Fokuseringsmærke
⑥ Indeks for objektivrotation
⑦ Objektivmonteringsmærke
⑧ Gummipakning på objektivbajonet
⑨ CPU-kontakter
⑩ Holder til pistolfæste
⑪ Skrue til holder til pistolfæste
⑫ Øsken i ren

■ Kompatibilitet

Dette objektiv kan anvendes på kameraer fra serierne D4-series, D3-series, DF, D810-series, D800-series, D750, D700, D610, D600, D300-series, D7200, D7100, D7000, D5500, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 og D3100. For oplysninger om kompatible kameraer, se vores seneste kataloger, eller gå til Nikon.jp/memberofficer for dit område.

■ Fokus

De understøttede fokusindstillinger vises i følgende tabel (for information om kameraets fokusindstillinger, se vejledningen til kameraet).

Kameraets fokusindstilling	Objektivets fokusindstilling		
	A/M	M/A	M
AF	Autofokus med manuel prioritet (AF-prioritet)	Autofokus med manuel prioritet (manuel prioritet)	Manuelt fokus med mindre afstandsmåler
MF	Manuelt fokus med elektronisk afstandsmåler		

A/M- og M/A-indstillinger

- **M/A**: Du kan tilsidesætte autofokus ved at drejeobjektivets fokusring.
- **A/M**: Som ovenfor, bortset fra, at fokusringen skal drejes længere, før autofokus tilsidesættes, og hindrer utilsigtede ændringer af fokus som følge af utilsigtet betjening af fokusringen.

1 Skub objektivets knap til fokusindstillingen hen på A/M eller M/A.

2 Fokusér.
Hvis du ønsker det, kan du tilsidesætte autofokus ved at drejeobjektivets fokusring, mens udløserknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen **AF-ON**, mens der trykkes på knappen **AF-ON**, eller hvis fokusafbrydelsesknappen er indstillet til **AF-ON**, mens der trykkes på en knap til fokusfunktion). For at sætter at fokuser ved fjerde af autofokus skal du skubbe udløserknappen halvt ned eller trykke på knappen **AF-ON** eller knappen til fokusfunktion igen.

Fokusgrænseafbryderen

Denne afbryder fastsætter grænsene for fokusafstand for autofokus.

- **FULL**: Vælg denne indstilling for at anvende hele fokusområdet.
- **∞–1m**: Dets nit dolts altid kommer til at være på en afstand af mindst 10 m, skal du vælge denne indstilling for hurtigere fokusering.

■ Knapper til fokusfunktion eller fokusfunktionskontakt

Funktionen tilskrevet til knappen til fokusfunktion kan vælges ved hjælp af fokusfunktionsvælgeren.

Fokusfunktionsvælger	Knap til fokusfunktion
AF-L	Fokuslås
MEMORY RECALL	Genkaldelse af hukommelse
AF-ON	Start af objektiv-AF

- Den tilknyttede funktion kan udføres ved at trykke på en vilkårlig af de ikke fokusfunktionsknapper
- For at få fokusfunktionsknapperne flyttet (drejet) til en ny position, skal du kontakte en Nikon-autoriseret servicetekniker.

Fokuslås (AF-L)

Fokuslås er kun tilgængelig med autofokus.

1 Skub objektivets knap til fokusindstilling hen på A/M eller M/A.

2 Skub fokusfunktionsvælgeren hen på AF-L.

3 Lås fokus.
Du kan låse fokus ved at trykke på en vilkårlig af knapperne til fokusfunktion og det forblive låst, mens der trykkes på knappen. Du kan også låse fokus med kameraets knapper.

Genkaldelse af hukommelse

Gem og hent ofte anvendte objektivfokuspositioner:

Lagring af fokuspositioner

1 Skub kontakten for bip til/fra over på ♪.

2 Fokusér.

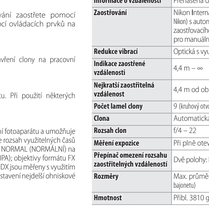
3 Tryk på knappen til indstilling af hukommelse.
Denne funktion kan kun gøres tilgængelig ved at tilslutningen uanset fokusfunktionsvælgerens position. Der lyder et bip, hvis funktionen lykkes. Hvis funktionen mislykkes, kører fokusafstandsvisningen frem og tilbage omtrent til gange, og der lyder et kort bip efterfulgt af tre lange bip i objektivet; fokusér, og tryk igen på knappen til indstilling af hukommelse. Den længste afstand ligeltes ikke, hvis kameraet slukkes, eller objektivet afmontéres.

Anvendelse af lagrede fokuspositioner

1 Skub fokusfunktionsvælgeren hen på MEMORY RECALL.

2 Hent den lagrede fokusafstand.
Tryk på en vilkårlig af knapperne til fokusfunktion for at fokusere ved den lagrede afstand. Kameraet fokuserer igen ved den samme afstand, som det var udløserknappen trykkes halvt ned; normalt fokus gendannes, når du slipper knappen til fokusfunktion. Hold knappen til fokusfunktion nede, indtil billedet er taget.

Kontakt for bip til/fra
Kontakten til bip til/fra kan anvendes til at aktivere bippet eller slå det fra, når det lyder under indstilling eller genkaldelse af hukommelse.



- ♪ Bip aktiveret.
- Bip slået fra.

Start på AF (AF-ON)

1 Skub objektivets knap til fokusindstilling hen på A/M eller M/A.

2 Skub fokusfunktionsvælgeren hen på AF-ON.

3 Fokusér.
Tryk på en vilkårlig af knapperne til fokusfunktion for at fokusere ved højde af autofokus. Du kan også fokusere med kameraets knapper.

■ Dybdeskarped

Hvis kameraet tillader eksempelvisning af dybdeskarpedet (stop ned), kan du få vist et eksempel på dybdeskarpheden i sagaren.

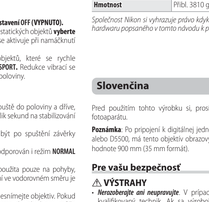
■ Blænde

Blænden justeres ved hjælp af kameraets knapper. Billedhastighden falder muligvis ved visse blænde.

■ Vibrationsreduktion (VR)

Vibrationsreduktion (VR) reducerer slør som følge af kamerarystelse og muliggør lukketider på op til 4.0 stop længere, end det ellers ville være tilfældet, og er også udbredt af tilgængelige lukketider. Effektene af VR på lukketiden måles i indstillingen NORMAL. Under hånden af Camera and Imaging Products Association (CIPA)-standarderne, der afprøver VR-format måles ved hjælp af digitalkameraer i FX-format, objektiver i DX-format måles ved hjælp af kameraer i DX-format. Zoomobjektivene måles ved maksimalt zoom.

Anvendelse af kontakt til vibrationsreduktion (VR)



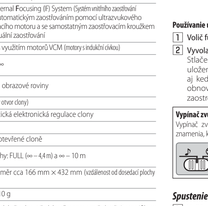
- **Vælg OFF** for at slå vibrationsreduktion (VR) fra.
- **Vælg NORMAL** for forbedret vibrationsreduktion ved fotografering af stationære motiver. Vibrationsreduktion (VR) trænder i kraft, når udløserknappen trykkes halvt ned.
- **Vælg SPORT** ved fotografering af sportsfolk og andre motiver, der bevæger sig hurtigt og uforudsigeligt. Vibrationsreduktion (VR) trader i kraft, når udløserknappen trykkes halvt ned.

Anvendelse af vibrationsreduktion (VR): Bemærkninger

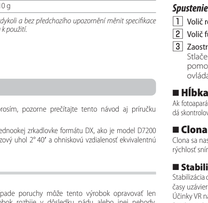
- Ved anvendelse af vibrationsreduktion (VR) skal du trykke udløserknappen halvt ned og dvæne, at billedet i sagaren stabiliseres, før du trykker udløserknappen helt ned.
- Når vibrationsreduktion (VR) er aktiv, sløres billedet i sagaren muligvis, når lukkeren udløses. Dette er ikke en funktionsfejl.
- **SPORT** anbefales ved panorerede billeder, selvom **NORMAL** også understøttes.
- I indstillingerne **NORMAL** og **SPORT** gælder vibrationsreduktion (VR) kun for bevægelse, der ikke er det af panoreringen (hvis kameraet eksempelvis panorere vandret, gælder vibrationsreduktion (VR) kun for lodret rystelse).
- Skik ikke kameraet, og fjern ikke objektivet, mens vibrationsreduktion (VR) er aktiv. Hvis strømmen til objektivet afbrydes, mens vibrationsreduktion (VR) er aktiv, risler objektivet muligvis, når det rystes. Dette er ikke en funktionsfejl og kan korrigeres ved at montere objektivet igen og tænde kameret.
- Hvis kameraet er udstyret med indbygget flash, deaktiveres vibrationsreduktion (VR), hvis der anvendes flash.
- Vibrationsreduktion i **NORMAL** og **SPORT** kan reducere slør, når kameraet er monteret på et stativ. FRA giver dog muligvis bedre resultater i visse tilfælde alt efter stativtype og ustadighed.
- **NORMAL** og **SPORT** anbefales, hvis kameraet er monteret på en enkeltfoded stativ.

■ Modlysblænden

Modlysblænden beskytter objektivet og blokerer falsk lys, der ellers ville medføre flare eller ghosting.



Sogend skruen til modlysblænden helt ❶.

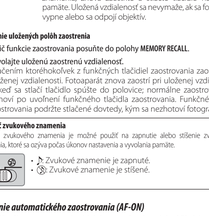


Der kan forekomme vignettering ved forkert montering af modlysblænden. Modlysblænden kan vendes om og sættes på objektivet, når det ikke anvendes.

■ Anvendelse af indbygget, drejelig stativkrave

Monté stativer på objektivets stativkrave, ikke på kameraet. Bemærk, at din hånd kan komme i beæning mest stabilt, hvis du drejer lukkeren, mens du holder fast i det fodede gribet. Stativkraven kan afmonteres ved at løsne stativkravens låseskrue; for yderligere information bedes du kontakte en Nikon-autoriseret servicerepræsentant.

Flytning af kamera



Lasn fastgørelsskruen på stativkravens ring (❶). Gå objektivkonfigurationen op og ned (❷) til at passere med kameraretningen, og spænd derefter skruen (❸).

Stativkrave på enkeltfoded stativ

Dets drejelige stativkrave til enkeltfoded stativ kan anvendes i stedet for stativkraven. Når du har udskiftet kraven, skal du sørge for at spænde kravelåsen helt. Manglende overholdelse af denne anvisning kan beskadige objektivet eller kameraet.

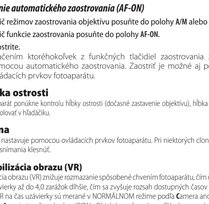
■ Sikkerhedspladsen

Sikkerhedspladsen kan anvendes til at montere sikkerhedskabellåse fra tredjepartsforhandlere. For yderligere information, se dokumentationen, der følger med sikkerhedskabellåsen.

■ Filtre

Når du tager billeder med holderen til pistolfæste, skal du kontrollere, at der er ist et filter. Holderen leveres med et neutral color (NC)-filter monteret.

Isætning af filtre



1 Lås holderen op.
Tryk skruen på holderen til pistolfæste nedad, og drej den mod uret, indtil den hvide streg står vinkelret på objektivets akse.

2 Fjern holderen til pistolfæste.

3 Fjern det medfølgende filter.

4 Sæt et screw-on-filter på 40,5 mm ind i siden på holderen, der er mærket med "Nikon" og "JAPAN".
Holderen kan derefter sættes på igen, hvor den vender mod enten motiver eller kameraet.

Anvendelse af ekstra C-PL405 cirkulært polarisationsfilter til pistik

C-PL405 blokerer uønskede reflekserior fra glas, vand og andre ikke-metalliske overflader. Filterholderen til pistik er ikke påkrævet, der anvendes af filteret skal du sørge for, at det er monteret sikkert, og varer opmærksom på, at det ikke er stav- eller stænktæt. Bemærk, at anvendelse af C-PL405 øger den tørtteste fokusafstand en anden og forsigter fokusafstanden fra den, der vises på fokusafstandsvisningen. Ved anvendelse af gerkaldelse af hukommelse skal du sørge for at montere filteret før lagring af fokusposition.

Lad ikke C-PL405 ligge længere tid i direkte solliys eller på steder, der udsættes for overdreven luftfugtighed eller høje temperaturer.

■ Vedligeholdelse af objektiv

- Objektivet vender tilbage til maksimumblænde, når det fjernes fra kameret. For at beskytte objektivets indre skal du opbevare det væk fra direkte solliys eller steder udsat for direkte solliys.
- Stat altid objektivet, når du ikke bruger kameret. Overholdes denne sikkerhedsanvisning ikke, kan det beskadige objektivfatningen.
- Sørg for, at objektivet er rent, og hold ikke fast i det eller kameret ved udelukkende at holde fast i modlysblænden.
- Sørg for, at CPU-kontakterne er rene.
- Skulle pakningen til objektivfatningen af gummi gå i stykker, skal du omgående indstille bruger og indlevere objektivet til reparation på et Nikon-autoriseret servicecenter.
- Fjern støv og lignende fra objektivets overflade med en blæser.
- For at fjerne snavs og fingeraftryk på glasfladerne skal du komme en lille smule alkohol eller objektivrens på en bland, ren bomuldsklæd eller objektivrensepervist og rengør fra midten og udad med cirkelbevægelser, mens du passer på ikke at efterlade udtørringer eller at røre glasset med fingerne.
- Det fluorbelagte frontelement kan rengøres bare ved at tørre det med en tør klud. Snavs og fingeraftryk kan fjernes med en blød, ren bomuldsklæd eller objektivrensepervist; rengør fra midten og udad med cirkelbevægelser, mens du passer på ikke at efterlade udtørringer eller at røre glasset med fingerne. For at fjerne varnskelige pletter skal du tørre forsigtigt af med en blad klud fugtet med lille mængde destilleret vand, alkohol eller objektivrens. Dråberformede pletter på det vand- og oleafvisende fluorbelagte element kan fjernes med en tør klud.
- Undgå at anvende organiske opløsningsmidler, fortynder eller benzol til at rense objektivet.
- Monté beskyttelsesglas og frontdækslet, der kan gliides på objektivet, før du anbringer det i sit objektivetui.
- Opbevar objektivet på et tørt og køligt sted. Hvis det ikke skal anvendes i længere tid for at undgå mug og rust. Opbevar det ikke i direkte solliys eller med naftalen eller kamfermæslger.
- Hold objektivet tørt. Rust i kameraets indvendige dele kan forårsage skader, der ikke kan udbedres.
- Efterlades objektivet i ekstrerte varme omgivelser, bør det blive beskadiget eller få dele presset ud af form på grund af armeret plastic.
- Hvis du bringer objektivet fra varme omgivelser til kolde omgivelser eller omvendt, kan det medføre adelæggende kondensering inde i og uden på objektivet. Læg objektivet i en forseglet pose eller i et pladelukket, så temperaturforskellen ikke bliver for brat. Objektivet kan tages ud af posen eller etui, når det har haft tid til at akklimatisere sig til den nye temperatur.
- Det medfølgende pistolfæste forstærket, der kan skubbes på, bliver kvælet, hvis du folder det, men dette forhindrer ikke anvendelse.
- Sid eller stå ikke på objektivhuset.
- Nikon påtager sig intet ansvar for skader på eller tyveri af enheder, der er beskyttet af sikkerhedskabler.

■ Medfølgende tilbehør

- Foreste objektivdæksel, der kan skubbes på
- Rear Lens Cap LF-4
- Modlysblænde HK-40
- Holder til pålstik-filter
- 40,5 mm screw-in NC-filter
- Øsken LN-2
- Robust kameratæsk CT-608
- Krave til enkelfoded stativ

■ Kompatibelt tilbehør

- 40,5 mm screw-on filter
- Cirkulært polarisationsfilter C-PL405 at pålstikfæste
- AF-I/AF-S teleforstærker TC-14E /TC-14E II /TC-14E III /TC-17E II /TC-20E /TC-20E II /TC-20E III

■ Specifikationer

Type	AF-S-objektiv af typen E med indbyggget CPU og F-fatning
Brændvidde	300 mm
Maksimumblænde	f/4
Objektivets konstruktion	16 elementer i 12 grupper (herunder 4 ED-objektivelementer, 2 fluorit-elementer og objektivelementet med nanokrystalbelægning) og 1 beskyttelsesglaselement. (med fluorbelægning)
Billedvinkel	• Nikon D-spejlløst eksakameraer i FX-format: 8° 10' • Nikon D-spejlløst eksakameraer i DX-format: 2° 40'
Afstandsinformation	Udgang til kamera
Fokusering	Nikons system for Intern fokusering (IF) med autofokus, der styres af Silent Wave-Motor, og separat fokusering fra manuelt fokus
Vibrationsreduktion	Objektivforskydning ved hjælp af voice coil motors (VCMs)
Fokusafstandsvisning	4,4 m – ∞
Tætteste fokusafstand	4,4 m fra fokusplanet
Blændeblade	9 (afrundet blænderåbning)
Blænde	Automatisk, elektronisk blændestyring
Blændeområde	f/4 – 22
Lysmåling	Fuld blænde
Fokusgrænseafbryder	To positioner: FULL (∞ – 4,4 m) og ∞ – 10 m
Mål	Ca. 166 mm i maksimal diameter × 432 mm (afstand fra kameraets objektivfatningsplan)
Vægt	Ca. 3810 g

Nikon forbeholder sig ret til uden varsel til fiver en tid at ændre specifikationerne for hardwaren, der er beskrevet i denne vejledning.

Čeština

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny a návod k použití.

Pozn. Při nasazení objektivu na digitální jednoobé zrcadlovky formátu DX, jako je například model D7200 nebo D5500, poskytuje objektiv obrazový úhel 2° 40' a jeho ohnisková vzdálenost se zdánlivě prodlouží na ekvivalent objektivu 900 mm (na kinofilmu).

Pro Vaši bezpečnost

⚠ **VAROVÁNÍ**

- *Výrobek nerozebírejte ani neupravujte.* V případě poruchy svěřte opravu výrobku výhradně kvalifikovanému technikovi. Dojde-li k otevření těla přístroje v důsledku pádu nebo jiné nehody, nedotýkejte se odkrytých částí. Nebudete-li dbát těchto opatření, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění.
- *V případě poruchy ihned vypněte fotoaparát.* Zaznamenáte-li, že ze zařízení vychází kouř nebo neobvyklý zápach, ihned odpojte zdroj záboj a vyjměte z fotoaparátu baterii (dejte pozor, abyste se přitom neopálili). Další používání výrobku by mohlo vést k požáru nebo zranění. Po vyjmutí baterie odneste zařízení na kontrolu do autorizovaného servisního střediska Nikon.
- *Výrobek udržujte v suchu.* Nevystavujte výrobek působení vody a nemanipulujte s ním mokrýma rukama. Nebudete-li dbát tohoto opatření, může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- *Výrobek nepoužívejte ze přítomnosti hořlavých plynů.* Používání zařízení v benzínových pumpách nebo v přítomnosti propanu či jiného hořlavého plynu nebo prachu může způsobit výbuch nebo požár.
- *Nedívejte se objektivem nebo hledáčkem fotoaparátu do slunce.* Pozorování slunce či jiného silného zdroje světla objektivem nebo hledáčkem může způsobit trvalé poškození zraku.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

- *Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.* Nebudete-li dbát tohoto opatření, může dojít ke zranění nebo k poruše výrobku.
- *Nezaostřujte slunečním světlem objektivem.* Sluneční světlo zaostřené objektivem může způsobit požár. Při fotografování objektů v protisvětle udržujte slunce mimo záběr, pokud nebudete objektiv po delší dobu používat, nasaďte kryty objektivu a uložte objektiv mimo dosah přímého slunečního světla.
- *Nenechte výrobek pohlít.* Výrobek neponechávejte na místech vystavených extrémně vysokým teplotám, jako například v uzavřeném automobilu na přímém slunečním světle. Výrobek během používání nebalte do ručníku či kapesníku, ani jej jinak nezakrývejte. Nebudete-li dbát těchto opatření, může dojít k požáru nebo poruše výrobku.

Upozornění pro zákazníky v Evropě

Tento symbol značí, že elektrické a elektronické vybavení nepatří do komunálního odpadu.

Následující informace jsou určeny pouze uživatelům v evropských zemích:

- Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci tříděného odpadu na příslušném sběrném místě. Výrobek nevhodejte do běžného komunálního odpadu.
- Tříděný odpadu a recyklace napomáhají ochraně přírodních zdrojů a předcházejí negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ve které by mohla vyústit nesprávná likvidace odpadu.
- Další informace ohledně nakládání s odpadními produkty vám poskytne dodavatel nebo místní úřad.

Vložení filtrů

1 Odaretujte držák.
Stiskněte trosub zásuvného držáku filtrů směrem k tubusu objektivu a držáku jím proti směru hodinových ručiček, dokud se bílá linka nenachází ve směru kolmém na optickou osu objektivu.

2 Vyjměte zásuvný držák filtrů.

3 Sejměte dodávaný filtr.

4 Zasloužujte filtr se zaváltem o průměru 40,5 mm do drážku na straně označené nápisy „Nikon" a „JAPAN".
Držák lze poté vložit zpět do objektivu stranou s filtrem orientovanou k objektivu nebo k tělu fotoaparátu.

Přepínač omezení rozsahu zaostřitelných vzdáleností

Tento přepínač nastavuje omezení rozsahu zaostřitelných vzdáleností při použití automatického zaostřování.

FULL ∞–1m

- **FULL**: Tuto možnost vyberte, chcete-li využívat celý zaostřovací rozsah.
- **∞–1m**: Jestliže se bude fotografovaný objekt nacházet vždy ve vzdálenosti minimálně 10 m, vyberte tuto možnost - dosáhnete tak rychlejšího zaostřování.

■ Funkční tlačítka zaostřování a volič funkcí zaostřování

Funkci přiřazenou funkčním tlačítkům zaostřování lze vybrat pomocí voliče funkcí zaostřování.

Volič funkcí zaostřování	Funkční tlačítko zaostřování
AF-L	Blokování zaostření
MEMORY RECALL	Vyvolání zaostřené vzdálenosti z paměti
AF-ON	Aktivace zaostřování

- Přiřazenou funkci lze provést stisknutím libovolného ze čtyř funkčních tlačítek zaostřování.
- Pokud chcete funkční tlačítka zaostřování přemístit (otočit) do nové polohy, kontaktujte autorizovaný servisní personál Nikon.

■ Kompatibilní příslušenství

- Nasazovací pryžový kryt objektivu
- Zadný kryt objektivu LF-4
- Sluneční clona objektivu HK-40
- Zasúvací držák filtru
- 40,5 mm NC filter
- Rozkládací pouzdro CT-608
- Krytka na přepínač fotoaparátu

■ Bezpečnostní slot

Bezpečnostní slot lze použít k upevnění bezpečnostních kabelových zámků tlačítkových výrobců. Další informace naleznete v dokumentaci dodávané s bezpečnostním kabelovým zámkem.

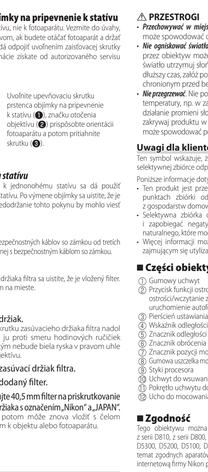
■ Filtry

Při použití objektivu se zásuvným držákem filtrů vždy zkontrolujte, jestli je v držáku vložený filtr. Držák se dodává včetně nasazeného neutrálního filtru (NC).

Vyvolání zaostřené vzdálenosti z paměti

Uložení a vyvolání často používaných vzdáleností.

Uložení zaostření



1 Posuňte vypínač zvukové signalizace do polohy ♪.

2 Zaostřete.

3 Stiskněte tlačítko nastavení paměti.

Použití uložených zaostření

1 Posuňte volič funkcí zaostření do polohy MEMORY RECALL.

2 Vyvolejte uloženou zaostřenou vzdálenost.
Stisknutím libovolného funkčního tlačítka zaostřování zaostřete na uloženou vzdálenost. Fotoaparát přesotří na uloženou vzdálenost i tehdy, pokud je tlačítko spouště namáčknuté do poloviny; normální funkce zaostřování se obnoví uvolněním funkčního tlačítka zaostřování. Funkční tlačítko zaostřování držte stisknuté až do expozice snímku.

Vypínač zvukové signalizace
Vypínač zvukové signalizace lze použít k povolení nebo zakázání pípnutí, které zazní při operaci nastavení paměti a při vyvolání uložené vzdálenosti z paměti.

- ♪: Zvuková signalizace povolena.
- Zvuková signalizace zakázána.

Aktivace zaostřování (AF-ON)

1 Posuňte volič zaostřovacích režimů na objektivu do polohy A/M nebo M/A.

2 Zaostřete.

3 Zaostřete.
Stisknutím libovolného funkčního tlačítka zaostřování zaostřete pomocí automatického zaostřování. Zaostřit lze rovněž pomocí ovládacích prvků na fotoaparátu.

■ Hloubka ostrosti

Pokud fotoaparát nabízí funkci kontroly hloubky ostrosti (zavření clony na pracovní hodnotu), lze kontrolovat rozšíření hloubky ostrosti v hledáčku.

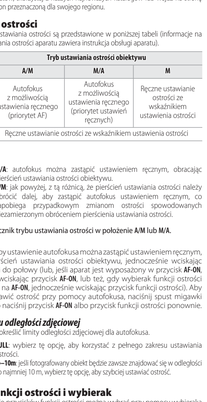
■ Clona

Clona se nastavuje pomocí ovládacích prvků na fotoaparátu. Pozn. Při nasazení objektivu na digitální jednoobé zrcadlovky formátu DX, jako je například model D7200 nebo D5500, poskytuje objektiv obrazový úhel 2° 40' a jeho ohnisková vzdálenost se zdánlivě prodlouží na ekvivalent objektivu 900 mm (na kinofilmu).

■ Redukce vibrací (VR)

Redukce vibrací (VR) snižuje rozmazání snímků v důsledku chvění fotoaparátu a umožňuje používat časy závěrky až o 4.0 EV delší než obvykle, čímž rozšiřuje rozsah využitelných časů závěrky. Účinky redukce vibrací na časy závěrky se měří v režimu NORMAL (NORMÁLNÍ) na základě standardů Camera and Imaging Products Association (CIPA); objektivy formátu FX jsou měřeny s využitím fotoaparátů formátu FX, objektivy formátu DX jsou měřeny s využitím fotoaparátů formátu DX. Objektivy se zoomem jsou měřeny při nastavení nejdelší ohniskové vzdálenosti.

Použití přepínače režimů redukce vibrací



- Chcete-li vypnout redukci vibrací, **vyberte nastavení OFF (VYPNUTO).**
- Pro účinnější redukci vibrací při fotografování statických objektů **vyberte režim NORMAL (NORMÁLNÍ).** Redukce vibrací se aktivuje při namáčknutí tlačítka spouště do poloviny.
- Při fotografování sportovců a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují, **vyberte režim SPORT.** Redukce vibrací se aktivuje při namáčknutí tlačítka spouště do poloviny.

Použití redukce vibrací: Poznámky

- Pracujete-li s redukcí vibrací, nejprve namáčkněte tlačítko spouště do poloviny a dříve, než je stisknete do konce, pro dosažení optimální stability. Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může dojít k poškození upevňovacího bajonetu.
- Nezvedejte ani nedržte objektiv nebo fotoaparát pouze za sluneční clonu.
- Kontakty CPU udržujte čisté.
- Pokud by se gumové těsnění bajonetu poškodilo, přestaňte přístroj používat a nechte objektiv opravit v autorizovaném servisu společnosti Nikon.
- Pro odstranění prachu a jiných nečistot z objektivu použijte ofukovací balónek.
- Pro odstranění skvrn a otisků prstů ze skleněných ploch naneste malé množství lihu nebo čistící kapaliny pro objektiv na měkký, čistý bavlněný hadřík nebo obrousek pro čištění objektivů a čistěte kruhovým pohybem od středu směrem k okrajům; dejte pozor, ať nezanecháte skvrny a nedotýkeste se skla prsty. Otoštné skvrny odstraňujte opatrně přitlačením měkkým hadříkem navlhčeným malým množstvím destilované vody, lihu nebo čistící kapaliny na objektiv. Skvrny ve tvaru kapek na prvku s fluorovou vrstvou odpusťte vodu a olej lze odstranit suchým hadříkem.
- Pro čištění objektivu nepoužívejte organická rozpouštědla jako ředidlo nebo benzen.
- Před vložením objektivu do pouzdra nasaďte zadní krytku objektivu a přední nasuňovací krytku objektivu.
- Pokud nebude objektiv po delší dobu používán, skladujte ho na chladném suchém místě, abyste zabránili vzniku plísně nebo koroze. Objektiv neponechávejte na přímém slunci nebo v blízkosti naftalinových či kafrových kuliček.
- Udržujte objektiv suchý. Koroze vnitřního mechanizmu může způsobit nenapravitelné škody.
- Ponechání objektivu na místě s příliš vysokou teplotou by mohlo poškodit plastové části.
- Přemístění objektivu z teplého do chladného prostředí nebo naopak může vést k výskytu škodlivé kondenzační vlhkosti na vnitřních i vnějších částech objektivu. Před přemístěním objektivu mezi prostředími s různou teplotou umístěte objektiv do utěsněné brašny nebo plastového pouzdra. Objektiv lze vyjmout z brašny nebo pouzdra až poté, co dosáhne poté, co dosáhne pro okolnímu prostředí.
- Pokud fotoaparát vydává zvuk, ani se nemusíte obávat, že se v objektivu dostane prach, protože zadní krytka objektivu a přední nasuňovací krytka objektivu zajišťují, že objektiv je hermeticky uzavřen.
- Nedotýkejte se ani nepoškozujte zadní krytku objektivu a přední nasuňovací krytku objektivu.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám, vysoké vlhkosti nebo agresivním plynům.
- Nedotýkejte se ani nepoškozujte kontaktní plochu bajonetu nebo kontaktní plochu objektivu.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven silným vibracím.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven silným magnetickým polím.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven silným elektrickým polím.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven radiovým vlnám.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven rentgenovým paprskům.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven radioaktivním materiálům.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven organickým rozpouštědlům.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven korozivním plynům.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven prachu.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven písku.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven vodě.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven mrazu.
- Nepoužívejte ani neskladujte objektiv na místech, kde je vystaven vysokým teplotám